

# 石頭說話： 馬禮遜牧師碑銘考釋

李志剛

## （一）引言

世界有金、石記載文字，可謂源遠流長。中國金石學興起於梁唐兩代，而昌盛於宋元兩朝。<sup>1</sup>金石學研究與史學研究關係尤為密切，即如石刻的碑碣與誌銘均屬文字的鐫刻，於歷史考究資料最為翔實直接，極具參引價值。中國金石學專家陸和九在所著《中國金石學講義》，亦將〈大秦景教流行中國碑頌〉列為宗教的金石文例。<sup>2</sup>業師羅香林教授所著《唐元二代之景教》，援引的石刻碑文不少，<sup>3</sup>為中國基督教史一大成就。陳荆和、陳育崧編著《新加坡華人碑銘集錄》，同有教會專章，刊有教徒、教會的紀念碑和頌德碑，以及教堂的奠基碑。<sup>4</sup>同門蕭國健博士所編《澳門碑刻錄初集》，以系

---

1 陸和九：《中國金石學講義》，上冊（北京：北京圖書館出版社，2003），頁78。

2 同上書，下冊，頁619-25。

3 羅香林：《唐元二代之景教》（香港：中國學社，1966），頁12-16、38-44、87-93，圖頁10-26。

4 陳荆和、陳育崧：《新加坡華文碑銘集錄》（香港：中文大學，〔1970？〕），頁313-19。頁313記載的「宋佛儉」，是追隨理雅各牧師於1843年來港的馬六甲英華書院學生，亦為理雅各牧師於1845年11月19日回國時，攜同三位男生到英國留學的其中一位。頁316所刊「宋旺相」即宋佛儉的兒子。